

DANIEL Luc

MOKHTARI Remy

# RAPPORT DE LANGUES : ALLEMAND

## 1) Question

L'utilisation d'une méthode plus « scolaire » pour l'apprentissage de l'allemand est-elle un bon choix pour notre niveau plus faible qu'en anglais ?

## 2) Objectifs

Tester une méthode différente, pour la comparer à celles utilisées en anglais.

## 3) Activité

Lors de nos échanges sur Skype durant les vacances de Noël, nous nous sommes accordés sur un article de journal tiré du site internet du journal allemand Die Zeit. Nous l'avons lu chacun de notre côté pendant les vacances puis nous en avons discuté à la rentrée. A la suite de cet exercice, nous avons également regardé des vidéos d'actualités sur le même site puis nous avons échangés à la fin de chacune sur ce que nous avons compris (en allemand ou en français) puis nous regardions à nouveau chaque vidéo afin de saisir les détails que notre binôme avait saisi et pas nous.

## 4) Evaluation

Le premier fait marquant a été le fait que nous éprouvons tous les deux certaines difficultés à la compréhension d'un texte d'un niveau courant voire soutenu comme cet article du Zeit. En effet, nous nous sommes rendu compte que l'absence de contexte visuel ou audio pour comprendre le vocabulaire inconnu se faisait quelque peu ressentir. De plus, discuter de cet article en allemand n'a pas été chose facile et la discussion n'était pas toujours très fluide, même si la préparation du vocabulaire adéquat pendant les vacances a été d'une bonne aide pour l'élaboration de nos phrases.

En revanche, la compréhension orale des vidéos d'actualité fut plus aisée, sûrement car nous étions aidés par l'image. Nous avons également été plus à l'aise pour nous exprimer dessus, l'écoute de phrases pendant la vidéo étant une bonne base de départ.

## 5) Conclusion

L'utilisation d'une méthode plus scolaire, en nous attaquant à des sujets qui nous moins familiers a permis de mettre en évidence un certain manque de vocabulaire en dehors de domaine précis que nous maîtrisons. Nous avons également pu mettre en évidence que notre compréhension que nous pensions plutôt bonne l'était en fait plus à l'oral qu'à l'écrit, sans doute grâce à une meilleure compréhension du contexte. Ces activités furent donc intéressantes et mériteraient d'être utilisées dans le futur, peut-être pour voir notre progression sur ce genre d'exercice après quelques séances d'un autre type.